



ABICOR
BINZEL
TECH edition

TOPICS:
Anti Spritzer Spray

MIG

KHD/01/10

MB

ABIMIG

Push Pull

RAB

Zubehör

Verschleißteile

Super Pistolenspray unbrennbar

Das neu entwickelte Super-Pistolenspray unbrennbar (SPSU) bietet eine Alternative zum Einsatz als Spritzerschutzmittel für Brenner und Werkstück, überall dort, wo die Anwendung des brennbaren Sprays nicht möglich ist, z.B. in geschlossenen Räumen, im Behälter- und Schiffbau sowie in Märkten in denen brennbare Spritzerschutzmittel grundsätzlich verboten sind.

Basierend auf einer wässrigen Emulsion von pflanzlichen Ölen enthält das neue SPSU keinerlei gesundheitsgefährdende Stoffe und unterliegt daher auch keinen gesonderten Sicherheitsbestimmungen, weder bei seiner Lagerung noch im Einsatz.

Größe und Layout der Dose wurden an das brennbare Spray angelehnt um die Verwandtschaft der Produkte zu zeigen, die farbliche Darstellung ist jedoch invers, um wiederum die Unterschiede der beiden Erzeugnisse zu unterstreichen (s. Bild 1).

Vom derzeit im Programm befindlichen, ebenfalls nicht brennbaren, Anti-Spritzer-Spray (Ident-Nr. 192.0127) unterscheidet sich das SPSU durch ein besseres Sprühverhalten und damit eine feinere Vernebelung sowie - nach kurzem Schütteln der Dose - die Bildung einer stabilen stickstoffhaltigen Emulsion, die die vollständige Entleerung der Dose gestattet.

Ein Vergleich mit dem traditionellen, brennbaren, Spray ist nur bedingt möglich, da sich beide Erzeugnisse in ihrer Zusammensetzung und ihren chemisch-physikalischen Eigenschaften grundsätzlich unterscheiden.



Bild 1

Kontakt:

Thomas Schilder – Area Manager Ost

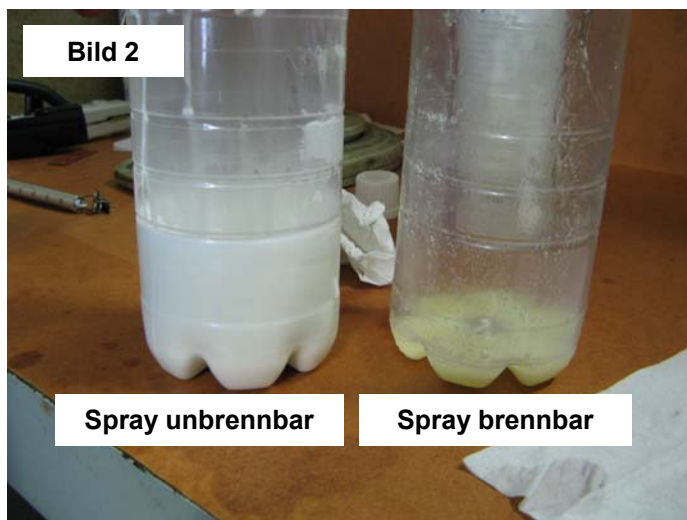
Tel: ++49 (0) 351 /42 03 370 / Fax: ++49 (0) 351 /42 03 340

E-mail: schilder@binzel-abicor.com

www.binzel-abicor.com

Super Pistolenspray unbrennbar

Zum Beispiel beträgt das Füllvolumen der traditionellen Dose 400 ml, wovon der überwiegende Teil jedoch aus flüssigem Lösungsmittel und Treibgas Propan/Butan besteht. Das Füllvolumen der Dose SPSU ist erzeugnisbedingt mit 300ml scheinbar geringer, jedoch sind diese 300 ml reiner Wirkstoff, da sich das Treibgas (Stickstoff), weil in Wasser unlöslich, ausschließlich in der darüber liegenden Gaskappe befindet. Im Bild 2 ist der Vergleich der bei völliger Dosenentleerung anfallenden Mengen an Wirkstoff beider Sprays gezeigt.



Ebenso in der chemischen Konsistenz begründet ist, dass das neue SPSU in Bezug auf Zerstäubung dem traditionellen Spray unterlegen ist, da das Treibgas Propan/ Butan gleichzeitig als Lösungsmittel und Trägergas fungiert und somit einen viel feineren Nebel erzeugt.

Das neue SPSU ist somit keinesfalls als Substitution sondern vielmehr als sinnvolle Ergänzung des bisherigen, brennbaren, Sprays zu betrachten.

Bei Lagerung unter 0°C friert das SPSU aufgrund seiner wässrigen Basis ein, ist jedoch auch nach dem erneuten Auftauen problemlos einsetzbar.

Weitere Informationen enthält das Sicherheitsdatenblatt „Pistolenspray Haufe unbrennbar“.

Bestell-Nummern:

192.D040 Version Ost BG, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, PL, RO, RUS, SRB, SK, SLO, UA

192.D047.1 Version West DE, EN, F, ES, NL, P, I, FIN, S, N, TR

MIG/MAG ROBO
Welder's World
 PLASMA TIG

ABICOR BINZEL
TECH edition

TOPICS:
 Anti Spatter Spray

MIG **KHD/01/10**

MB **ABIMIG** **Push Pull** **RAB** **Accessories** **Consumables**

Super Pistolenspray non flammable

The new, non flammable, Super-Pistolenspray (SPSU) serves as an alternative for spatter protection of torch and workpiece wherever application of flammable sprays is not possible, like for example in closed rooms, in container and shipbuilding, as well as in markets, where use of flammable anti spatter fluids is strictly forbidden.

Based on a water emulsion of vegetable oils, the new SPSU does not contain any substances dangerous for health and, therefore, it is not subject to special safety regulations neither in storage nor in use.

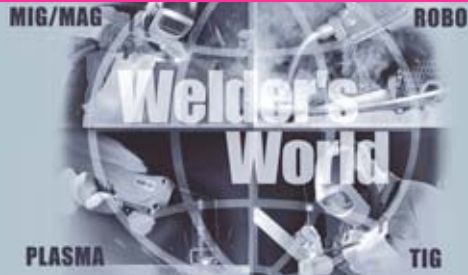
Volume and layout of the can were copied from the flammable spray version to show the relationship in application of these products although the coloring is inverse to underline the difference between them (see pic. 1).

The new non flammable spray is different to the existing Anti-Spatter-Spray (part N° 192.0127) by better spraying behaviour creating a finer mist and – after short shaking of the can – the formation of a stable nitrogen containing emulsion that allows the can to be completely emptied.

A comparison with the traditional, flammable, spray is only partly possible as both products are completely different in composition and chemical and physical properties.



pic. 1



ABICOR
BINZEL
TECH edition

TOPICS:
Anti Spatter Spray

MIG

KHD/01/10

MB

ABIMIG

Push Pull

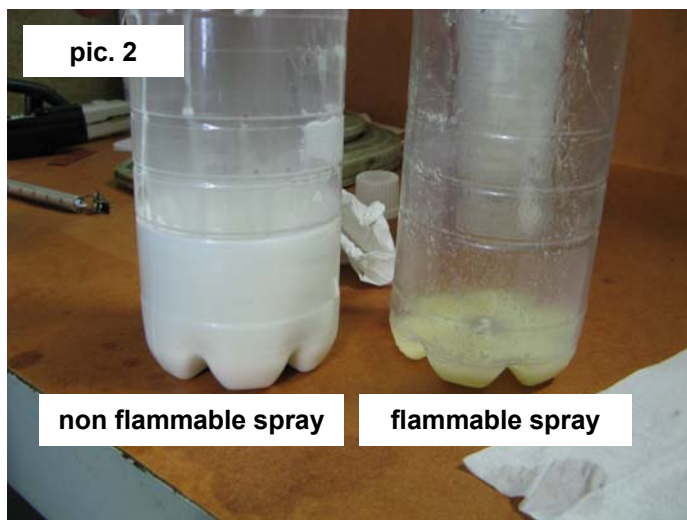
RAB

Accessories

Consumables

Super Pistolenspray non flammable

For example, the filling volume of the traditional can is 400 ml, of which the main amount is liquid solvent and transport gas Propane/Butane. The volume content of the SPSU, being only 300 ml due to product specific reasons, seems to be smaller, although these 300 ml are pure active substance as the transport gas (nitrogen), being non soluble in water, is located in the gas cap above. Pic. 2 shows the comparison of remaining amount of active substance when emptying a full can of both sprays completely.



Furthermore caused by chemical composition is the inferiority of the water based spray to the flammable one in spraying behaviour, as Propane/Butane serves both as solvent and carrying medium at once creating a much finer mist.

So, the new SPSU is no substitution of the traditional one but shall be regarded as a supplement of the product range.

While storage at temperatures below 0°C SPSU freezes because of the water base but can be used again without problems after re-thawing.

For further information, please see MSDS „Pistolenspray Haufe non flammable“.

Part numbers:

192.D040 Version East BG, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, PL, RO, RUS, SRB, SK, SLO, UA

192.D047.1 Version West DE, EN, F, ES, NL, P, I, FIN, S, N, TR

Kontakt:
Thomas Schilder – Area Manager East
Tel: ++49 (0) 351 /42 03 370 / Fax: ++49 (0) 351 /42 03 340
E-mail: schilder@binzel-abicor.com

www.binzel-abicor.com



Спрей пистолетный не воспламеняющийся

Новый, не горючий спрей пистолетный (SPSU) представляет собой альтернативу в защите от прилипания брызг на горелке и на изделии, везде где применение традиционного, горючего, спрея невозможно, например, в закрытых помещениях, в производстве емкостей, в судостроении или на рынках, где применение воспламеняющихся аэрозолей при сварке принципиально запрещено.

Базируя на водяной эмульсии растительных масел, новый SPSU не содержит никаких вредных для здоровья веществ и таким образом не подлежит особым мерам безопасности при хранении и применении.

Размер и внешний вид баллона были скопированы от горючего спрея для того чтобы показать родство применения, цветное изображение, однако, обратное, чтобы подчеркнуть различие между аэрозолями (см. изображение 1).

От нынешнего, также не горючего, спрея (Идент № 192.0127) SPSU отличается лучшим распылением и тем самым образованием более тонкого тумана, а также – после короткого взбалтывания баллона – образованием стабильной азотосодержащей эмульсии позволяющей полное опорожнение баллона.

Сравнение с традиционным, горючим аэрозолем затруднено поскольку оба спрея сильно отличаются друг от друга в композиции и, тем самым, в физико-химических свойствах.



из. 1

Спрей пистолетный не воспламеняющийся

Например, баллон с традиционным горючим спреем содержит 400 мл жидкости, которая однако в преимущественной степени состоит из жидкого растворителя и носителя пропан/бутан. Содержимый объем баллона SPSU, составляющий из-за специфики продукта 300 мл, кажется меньше, однако эти 300 мл являются полностью активным веществом, а нерастворимый в воде носитель (азот) находится в газовом пузыре над жидкостью. Изображение 2 показывает разницу получаемых объемов активного вещества при опорожнении полных баллонов.



Также вследствие химического состава SPSU уступает традиционному аэрозолю относительно распыления, потому что пропан/бутан одновременно служит растворителем и носителем и таким образом создает гораздо более тонкий туман.

Новый SPSU тем самым не является заменой горючего спрея, его следует рассматривать как дополнение к нему.

При хранении ниже 0°C SPSU из-за водяной основы замерзает, однако после повторного оттаивания снова применяется без проблем.

Дальнейшую информацию содержит паспорт „Спрей пистолетный фирмы Naufe невоспламеняющийся“

№ для заказа:

192.D040 Восток BG, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, PL, RO, RUS, SRB, SK, SLO, UA

192.D047.1 Запад DE, EN, F, ES, NL, P, I, FIN, S, N, TR